

Bruksela, 13 września 2018 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0330(COD)

12143/18
ADD 1

FRONT 288
SIRIS 115
CODEC 1465
COMIX 492

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	12 września 2018 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2018) 631 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylającego wspólne działanie Rady 98/700/WSiSW, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1052/2013 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1624

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 631 final.

Zał.: COM(2018) 631 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 12.9.2018 r.
COM(2018) 631 final

ANNEXES 1 to 6

ZAŁĄCZNIKI

do

ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

**w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej
oraz uchylającego wspólne działanie Rady 98/700/WSiSW, rozporządzenie Parlamentu
Europejskiego i Rady (UE) nr 1052/2013 oraz rozporządzenie Parlamentu
Europejskiego i Rady (UE) 2016/1624**

ZAŁĄCZNIK I

Skład stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej z podziałem na lata
i kategorie zgodnie z art. XX

Kategoria Rok	Kategoria 1 Personel agencji	Kategoria 2 Personel operacyjny – oddelegowanie długoterminowe	Kategoria 3 Personel operacyjny – rozmieszczenie krótkoterminowe	Ogółem dla stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej
2020	1500	1500	7000	10000
2021	2000	2000	6000	10000
2022	2000	2000	6000	10000
2023	2500	2500	5000	10000
2024	2500	2500	5000	10000
2025	3000	3000	4000	10000
2026	3000	3000	4000	10000
2027	3000	3000	4000	10000

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz zadań realizowanych przez pracowników statutowych Agencji będących członkami zespołów rozmieszczonych z ramienia stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej i wymagających uprawnień wykonawczych

1. Weryfikowanie tożsamości i obywatelstwa osób, w tym sprawdzanie tych informacji we właściwych unijnych i krajowych bazach danych.
2. Zezwalanie na wjazd na terytorium po dokonaniu odprawy granicznej na przejściach granicznych (w przypadku gdy zostały spełnione warunki wjazdu określone w art. 6 kodeksu granicznego Schengen).
3. Odmowa wjazdu po dokonaniu odprawy granicznej na przejściach granicznych zgodnie z art. 14 kodeksu granicznego Schengen.
4. Stemplowanie dokumentów podróży zgodnie z art. 11 kodeksu granicznego Schengen.
5. Wydawanie wiz lub odmowa ich wydania na granicy zgodnie z art. 35 kodeksu wizowego oraz wprowadzanie odpowiednich danych do systemu VIS.
6. Ochrona granic, w tym patrolowanie na odcinkach między przejściami granicznymi w celu zapobieżenia niedozwolonemu przekraczaniu granic i zwalczaniu przestępczości transgranicznej oraz podejmowanie środków wobec osób, które nielegalnie przekroczyły granicę, w tym przechwytywanie/zatrzymywanie.
7. Rejestrowanie w systemie EURODAC (kategoria 2) odcisków palców osób zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekraczaniem granicy zewnętrznej zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia Eurodac.
8. Kontakty z państwami trzecimi w celu zidentyfikowania obywateli państwa trzeciego zobowiązanych do powrotu i uzyskania dokumentów podróży dla tych obywateli.
9. Eskortowanie obywateli państwa trzeciego, którzy podlegają przymusowemu powrotowi.

ZALĄCZNIK III

Tabela rocznych wkładów państw członkowskich w stałą służbę Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej w drodze długoterminowego oddelegowania personelu operacyjnego zgodnie z art. 57

Państwo / Rok	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Belgia	30	40	40	50	50	60	60	60
Bulgaria	40	53	53	67	67	80	80	80
Republika Czeska	20	27	27	33	33	40	40	40
Dania	29	39	39	48	48	58	58	58
Niemcy	225	298	298	377	377	450	450	450
Estonia	18	24	24	30	30	36	36	36
Grecja	50	67	67	83	83	100	100	100
Hiszpania	111	148	148	185	185	222	222	222
Francja	170	225	225	285	285	340	340	340
Chorwacja	65	87	87	108	108	130	130	130
Włochy	125	167	167	208	208	250	250	250
Cypr	8	11	11	13	13	16	16	16
Łotwa	30	40	40	50	50	60	60	60
Litwa	39	52	52	65	65	78	78	78
Luksemburg	8	11	11	13	13	16	16	16
Węgry	65	87	87	108	108	130	130	130
Malta	6	8	8	10	10	12	12	12
Niderlandy	50	67	67	83	83	100	100	100
Austria	34	45	45	57	57	68	68	68
Polska	100	133	133	167	167	200	200	200
Portugalia	47	63	63	78	78	94	94	94
Rumunia	75	100	100	125	125	150	150	150
Słowenia	35	47	47	58	58	70	70	70
Słowacja	35	47	47	58	58	70	70	70

Państwo / Rok	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Finlandia	30	40	40	50	50	60	60	60
Szwecja	17	23	23	28	28	34	34	34
[Szwajcaria]	16	21	21	27	27	32	32	32
[Islandia]	2	3	3	3	3	4	4	4
[Liechtenstein]*	0	0	0	0	0	0	0	0
[Norwegia]	20	27	27	33	33	40	40	40
OGÓŁEM	1500	2000	2000	2500	2500	3000	3000	3000

(*) Udział Liechtensteinu będzie polegał na proporcjonalnym wsparciu finansowym.

ZALĄCZNIK IV

Roczne wkłady państw członkowskich w stałą służbę Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej w drodze krótkoterminowego rozmieszczenia personelu operacyjnego zgodnie z art. 58

Państwo / Rok	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Belgia	140	120	120	100	100	80	80	80
Bulgaria	187	160	160	133	133	107	107	107
Republika Czeska	93	80	80	67	67	53	53	53
Dania	135	116	116	97	97	77	77	77
Niemcy	1052	900	900	748	748	602	602	602
Estonia	84	72	72	60	60	48	48	48
Grecja	233	200	200	167	167	133	133	133
Hiszpania	518	444	444	370	370	296	296	296
Francja	795	680	680	565	565	455	455	455
Chorwacja	303	260	260	217	217	173	173	173
Włochy	583	500	500	417	417	333	333	333
Cypr	37	32	32	27	27	21	21	21
Łotwa	140	120	120	100	100	80	80	80
Litwa	182	156	156	130	130	104	104	104
Luksemburg	37	32	32	27	27	21	21	21
Węgry	303	260	260	217	217	173	173	173
Malta	28	24	24	20	20	16	16	16
Niderlandy	233	200	200	167	167	133	133	133
Austria	159	136	136	113	113	91	91	91
Polska	467	400	400	333	333	267	267	267
Portugalia	219	188	188	157	157	125	125	125
Rumunia	350	300	300	250	250	200	200	200
Słowenia	163	140	140	117	117	93	93	93
Słowacja	163	140	140	117	117	93	93	93
Finlandia	140	120	120	100	100	80	80	80
Szwecja	79	68	68	57	57	45	45	45
[Szwajcaria]	75	64	64	53	53	43	43	43
[Islandia]	9	8	8	7	7	5	5	5
[Liechtenstein]*	0	0	0	0	0	0	0	0
[Norwegia]	93	80	80	67	67	53	53	53
OGÓŁEM	7000	6000	6000	5000	5000	4000	4000	4000

(*) Udział Liechtensteinu będzie polegał na proporcjonalnym wsparciu finansowym.

ZAŁĄCZNIK V

Przepisy dotyczące użycia siły, w tym dostaw, kontroli i użycia służbowej broni palnej i nieśmiertelności sprzętu oraz dotyczące szkoleń w tym zakresie, mające zastosowanie do pracowników statutowych Agencji, gdy występują oni w charakterze członków zespołów w okresie rozmieszczenia z ramienia stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej

1. OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE UŻYCIA SIŁY I BRONI

Do celów niniejszego rozporządzenia „użycie siły” oznacza stosowanie przez członków statutowego personelu operacyjnego Agencji środków fizycznych do celów wykonywania swoich zadań lub obrony własnej, które to środki obejmują stosowanie rąk i ciała, wykorzystywanie wszelkich przyrządów, broni lub wyposażenia oraz broni palnej.

Użycie siły i broni przez członków rozmieszczonych zespołów składających się z członków statutowego personelu operacyjnego Agencji jest zgodne z zasadami konieczności, proporcjonalności i ostrożności („podstawowe zasady”), jak określono poniżej.

Zasada konieczności

Do użycia siły, czy to w formie bezpośredniego kontaktu fizycznego, czy użycia broni lub wyposażenia, dochodzi tylko w wyjątkowych przypadkach i wyłącznie wtedy, gdy jest to absolutnie niezbędne do wykonywania zadań przez Agencję lub do obrony własnej. Siły można użyć tylko w ostateczności, po podjęciu wszelkich rozsądnych wysiłków w celu rozwiązania sytuacji poprzez środki niewymagające użycia siły, w tym za pomocą perswazji, negocjacji lub mediacji. Użycie siły lub środków przymusu nigdy nie może być arbitralne ani stanowić nadużycia.

Zasada proporcjonalności

W przypadkach gdy zgodne z prawem użycie siły lub broni palnej jest nieuniknione, statutowy personel operacyjny Agencji działa proporcjonalnie do powagi wykroczenia oraz zgodnego z prawem celu, jaki ma zostać osiągnięty. Podczas działań operacyjnych zasada proporcjonalności powinna określać zarówno rodzaj stosowanej siły (np. konieczność użycia broni), jak i jej zakres. Statutowy personel operacyjny Agencji nie może stosować siły większej niż jest to absolutnie niezbędne do osiągnięcia uzasadnionego celu związanego z egzekwowaniem prawa. W przypadku użycia broni palnej statutowy personel operacyjny Agencji zapewnia, że takie użycie powoduje jak najmniejsze obrażenia, i minimalizuje w największym możliwym stopniu szkody na osobie lub szkody na mieniu. Zgodnie z tą zasadą Agencja zobowiązana jest dostarczyć swoim pracownikom statutowym wyposażenie i narzędzia do obrony własnej, aby umożliwić stosowanie odpowiedniego poziomu siły.

Wymóg ostrożności

Działania operacyjne statutowego personelu operacyjnego Agencji realizowane są przy pełnym poszanowaniu życia ludzkiego i mają na celu jego ochronę. Podejmowane są wszelkie niezbędne kroki, aby w trakcie operacji ograniczyć do minimum ryzyko obrażeń ciała i szkody na mieniu. Obowiązek ten obejmuje ogólny wymóg, by statutowy personel operacyjny Agencji wyraźnie ostrzegał o zamiarze użycia siły, chyba że takie ostrzeżenie niepotrzebnie postawiłoby członków zespołu w sytuacji zagrożenia lub naraziłoby inne osoby na niebezpieczeństwo śmierci lub poważnego uszczerbku lub byłoby w sposób oczywisty nieodpowiednie lub nieskuteczne w danych okolicznościach.

2. PRAKTYCZNE ZASADY UŻYCIA SIŁY, BRONI SŁUŻBOWEJ, AMUNICJI I WYPOSAŻENIA

Ogólne praktyczne zasady użycia siły, broni i innego wyposażenia

Zgodnie z art. 83 ust. 3 statutowy personel operacyjny Agencji wykonuje swoje uprawnienia wykonawcze, w tym używa siły, pod kierownictwem i kontrolą przyjmującego państwa członkowskiego i może użyć siły, w tym broni, amunicji i wyposażenia, po otrzymaniu upoważnienia od właściwych władz przyjmującego państwa członkowskiego i w obecności funkcjonariuszy straży granicznej przyjmującego państwa członkowskiego. Niemniej jednak właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą, za zgodą Agencji, upoważnić jej statutowy personel operacyjny do użycia siły bez obecności funkcjonariuszy przyjmującego państwa członkowskiego.

Użycie siły i broni przez statutowy personel operacyjny Agencji odbywa się:

- a) zgodnie z postanowieniami kodeksu postępowania Agencji;
- b) przy poszanowaniu praw podstawowych gwarantowanych na mocy prawa międzynarodowego i unijnego, w tym w szczególności zgodnie z Kartą praw podstawowych, europejską konwencją praw człowieka, podstawowymi zasadami ONZ w sprawie stosowania przymusu i broni palnej przez służby wymiaru sprawiedliwości (1990) oraz kodeksem postępowania ONZ dla służb wymiaru sprawiedliwości (1979);
- c) zgodnie z podstawowymi zasadami, o których mowa w części I.

Szczegółowe zasady praktyczne dotyczące najczęściej używanych środków przymusu bezpośredniego do celów egzekwowania prawa (elementy wyposażenia osobistego statutowego personelu operacyjnego Agencji)

Zgodnie z podstawowymi zasadami użycie siły jest dopuszczalne jedynie w zakresie niezbędnym do osiągnięcia natychmiastowego celu egzekwowania prawa i tylko po tym, jak:

- podjęto wszystkie możliwe próby rozwiązania potencjalnie brutalnej konfrontacji w drodze perswazji, negocjacji, mediacji i okazały się one nieskuteczne;
- ostrzeżono o zamiarze użycia siły.

W przypadku gdy konieczne jest zaostreżenie interwencji (np. użycie broni lub innego rodzaju broni), należy również wyraźnie ostrzec o takiej eskalacji, chyba że takie ostrzeżenie niepotrzebnie postawiłoby członków zespołu w sytuacji zagrożenia lub naraziłoby inne osoby na niebezpieczeństwo śmierci lub poważnego uszczerbku lub byłoby w sposób oczywisty nieodpowiednie lub nieskuteczne w danych okolicznościach.

Broń palna

Statutowy personel operacyjny Agencji nie może używać broni palnej wobec osób z wyjątkiem wymienionych poniżej przypadków, i jedynie wówczas, gdy mniej skrajne środki nie są wystarczające do osiągnięcia niezbędnych celów:

- statutowy personel Agencji może użyć broni palnej tylko w ostateczności, w wyjątkowo nagłych przypadkach, zwłaszcza jeśli istnieje jakiekolwiek ryzyko, że osoby postronne mogą być zagrożone;
- w obronie własnej lub w obronie innych osób w przypadku bezpośredniego zagrożenia śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała;

- aby zapobiec bezpośredniemu zagrożeniu śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała;
- aby odeprzeć faktyczny atak lub zapobiec zbliżającemu się groźnemu atakowi na istotne instytucje, służby lub obiekty.

Przed użyciem broni palnej personel operacyjny Agencji musi wyraźnie ostrzec o zamiarze jej użycia. Ostrzeżenia można udzielić słownie lub za pomocą strzałów ostrzegawczych.

Broń nieśmiertelna

Pałki

Zatwierdzone pałki mogą być wykorzystywane jako podstawowe narzędzie obrony lub – w stosownych przypadkach – jako broń, zgodnie z podstawowymi zasadami, w następujących przypadkach:

- gdy użycie mniejszej siły uznano za wyraźnie nieodpowiednie do osiągnięcia celu;
- w celu zapobieżenia faktycznemu lub zbliżającemu się atakowi na mienie.

Przed użyciem pałek personel operacyjny Agencji musi wyraźnie ostrzec o zamiarze ich użycia. Używając pałek, rozmieszczony personel operacyjny zawsze stara się zminimalizować ryzyko obrażeń i unikać kontaktu pałki z głową osoby, wobec której zastosowano ten środek.

Lakrymatory (np. gaz pieprzowy)

Zatwierdzone lakrymatory mogą być wykorzystywane jako narzędzie obrony lub – w stosownych przypadkach – jako broń, zgodnie z podstawowymi zasadami, w następujących przypadkach:

- gdy użycie mniejszej siły uznano za wyraźnie nieodpowiednie do osiągnięcia celu;
- w celu zapobieżenia faktycznemu lub zbliżającemu się atakowi.

Inne wyposażenie

Kajdanki

- Kajdanki zakładane są tylko tym osobom, które uważane są za stanowiące zagrożenie dla siebie samych lub dla innych osób, w celu zapewnienia ich bezpiecznego zatrzymania lub transportu oraz bezpieczeństwa statutowego personelu operacyjnego Agencji i innych członków zespołu.

3. MECHANIZM KONTROLI

Agencja zapewnia wymienione poniżej gwarancje w odniesieniu do użycia siły, broni, amunicji i wyposażenia oraz podsumowuje sytuację w swoim sprawozdaniu rocznym.

Szkolenia

Szkolenia organizowane zgodnie z art. 62 ust. 2 obejmują teoretyczne i praktyczne aspekty prewencji i użycia siły. Szkolenie teoretyczne obejmuje przygotowanie psychologiczne (w tym szkolenie z odporności na stres i umiejętności pracy pod dużą presją), jak również techniki mające na celu zapobieżenie użyciu siły, takie jak negocjacje i mediacja. Po

szkoleniu teoretycznym przeprowadza się obowiązkowe i odpowiednie szkolenie teoretyczne i praktyczne z użycia siły, broni, amunicji i wyposażenia. Na zakończenie szkolenia praktycznego przeprowadza się symulację działań, jakie realizowane są w czasie rozmieszczenia, aby zapewnić wspólne praktyczne zrozumienie i podejście.

Zażywanie narkotyków, leków oraz spożywanie alkoholu

Statutowy personel operacyjny Agencji nie może spożywać alkoholu w czasie służby oraz w rozsądnym okresie przed jej rozpoczęciem.

Pracownicy nie mogą posiadać ani zażywać narkotyków lub leków, chyba że wymagają tego względy medyczne. Pracownicy potrzebujący leków do celów medycznych niezwłocznie informują o tym fakcie swojego bezpośredniego przełożonego. Udział w działaniach operacyjnych może zostać zweryfikowany ze względu na potencjalne skutki i skutki uboczne stosowania danej substancji.

Agencja ustanawia mechanizm kontroli, aby zapewnić, że jej statutowy personel operacyjny pełni swoje funkcje, nie będąc pod wpływem żadnych narkotyków, leków ani alkoholu. Podstawą tego mechanizmu jest regularne poddawanie pracowników testom medycznym pod kątem ewentualnego spożycia narkotyków, leków lub alkoholu. Wszelkie pozytywne wyniki takich testów są niezwłocznie zgłaszane dyrektorowi wykonawczemu Agencji.

Sprawozdawczość

Wszelkie incydenty związane z użyciem siły są niezwłocznie zgłaszane w ramach struktury dowodzenia podmiotowi koordynującemu odpowiedzialnemu za daną operację oraz urzędnikowi ds. praw podstawowych i dyrektorowi wykonawczemu Agencji. W sprawozdaniu należy przedstawić szczegółowe informacje dotyczące okoliczności, w jakich użyto siły.

Obowiązek współpracy i przekazywania informacji

Statutowy personel operacyjny Agencji oraz wszyscy pozostali uczestnicy operacji współpracują przy gromadzeniu danych dotyczących każdego incydentu, który został zgłoszony w ramach działalności operacyjnej.

Mechanizm skargowy

Każda osoba może zgłosić podejrzenie naruszenia przez statutowy personel operacyjny Agencji zasad użycia siły mających zastosowanie na mocy niniejszego załącznika w ramach mechanizmu skargowego przewidzianego w art. 107.

Sankcje

Z zastrzeżeniem przepisów art. 86, w przypadku gdy Agencja ustali, że członek jej statutowego personelu operacyjnego prowadził działania z naruszeniem zasad mających zastosowanie na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym praw podstawowych chronionych na mocy Karty, europejskiej konwencji praw człowieka i prawa międzynarodowego, dyrektor wykonawczy podejmuje odpowiednie środki, które mogą obejmować natychmiastowe odwołanie członka personelu z działania operacyjnego, oraz wszelkie środki dyscyplinarne zgodnie z regulaminem pracowniczym, w tym wydalenie członka personelu z Agencji.

Rola urzędnika ds. praw podstawowych

Urzędnik ds. praw podstawowych weryfikuje i przedstawia informacje zwrotne dotyczące treści szkoleń wstępnych i utrwalających, ze szczególnym uwzględnieniem ich aspektów

związanych z prawami podstawowymi oraz sytuacji, w której użycie siły jest konieczne, oraz zapewnia uwzględnienie odpowiednich technik prewencyjnych.

Urzędnik ds. praw podstawowych przedstawia sprawozdanie na temat przestrzegania praw podstawowych podczas egzekwowania prawa w przyjmującym państwie członkowskim. Sprawozdanie to przedkłada się dyrektorowi wykonawczemu i uwzględniane przy opracowywaniu planu operacyjnego.

Urzędnik ds. praw podstawowych zapewnia niezwłoczne powiadamianie dyrektora wykonawczego o incydentach związanych z użyciem siły, broni, amunicji i wyposażenia.

Wszelkie działania związane z użyciem siły, broni, amunicji i wyposażenia są regularnie monitorowane przez urzędnika ds. praw podstawowych, a wszystkie incydenty są uwzględniane w sprawozdaniach urzędnika ds. praw podstawowych oraz w sprawozdaniu rocznym Agencji.

4. DOSTARCZANIE BRONI SŁUŻBOWEJ

Dopuszczalne rodzaje broni

Do celów dokładnego określenia broni służbowej, amunicji i innego wyposażenia, przeznaczonych do użycia przez statutowy personel operacyjny Agencji, Agencja sporządza wyczerpujący wykaz elementów, które mają być włączone do zestawu wyposażenia osobistego.

Zestaw wyposażenia osobistego przysługuje wszystkim członkom statutowego personelu operacyjnego Agencji należącym do trzech rodzajów zespołów rozmieszczonych z ramienia Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej. Agencja może również uzupełnić ten zestaw o dodatkową broń, amunicję lub inne wyposażenie niezbędne do wykonywania określonych zadań w ramach jednego lub dwóch zespołów.

Agencja zapewnia, by całe wyposażenie dostarczane członkom jej statutowego personelu operacyjnego, w tym broń palna, było zgodne ze wszystkimi obowiązującymi standardami technicznymi.

Broń, amunicja i sprzęt dopuszczone do użycia są wymienione w planie operacyjnym zgodnie z wymogami przyjmującego państwa członkowskiego dotyczącymi dopuszczalnych i zakazanych rodzajów broni.

Zakaz noszenia broni

Przyjmujące państwo członkowskie może zakazać noszenia niektórych rodzajów broni służbowej, amunicji i wyposażenia zgodnie z art. 83 ust. 2 tiret drugie.

Instrukcje dotyczące okresu służby

Noszenie i użycie broni, amunicji i wyposażenia w trakcie operacji jest dozwolone. Noszenie i użycie ich poza służbą nie jest dozwolone. Agencja określa szczegółowe zasady i środki w celu umożliwienia przechowywania w zabezpieczonych obiektach broni, amunicji i innego wyposażenia członków statutowego personelu operacyjnego Agencji w okresie, gdy nie pełnią oni służby.

ZALĄCZNIK VI

TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (UE) 2016/1624	Rozporządzenie (UE) nr 1052/2013	Wspólne działanie 98/700/WSiSW	Niniejsze rozporządzenie
Art. 1 zdanie pierwsze	--	--	Art. 1 ust. 1
Art. 1 zdanie drugie	--	--	Art. 1 ust. 2
Art. 2 formuła wprowadzająca	Art. 3 formuła wprowadzająca	--	Art. 2 formuła wprowadzająca
Art. 2 pkt 1	--	--	Art. 2 pkt 1
--	--	--	Art. 2 pkt 2
Art. 2 pkt 2	--	--	Art. 2 pkt 3
--	--	--	Art. 2 pkt 4
--	--	--	Art. 2 pkt 5
--	Art. 3 lit. a)	--	--
Art. 2 pkt 3	--	--	Art. 2 pkt 6
--	Art. 3 lit. b)	--	Art. 2 pkt 7
--	Art. 3 lit. c)	--	Art. 2 pkt 8
--	--	--	Art. 2 pkt 9
--	Art. 3 lit. d)	--	Art. 2 pkt 10
--	Art. 3 lit. f)	--	Art. 2 pkt 11
Art. 2 pkt 16	Art. 3 lit. e)	--	Art. 2 pkt 12
--	Art. 3 lit. g)	--	Art. 2 pkt 13
--	Art. 3 lit. i)	--	Art. 2 pkt 14
--	Art. 3 lit. h)	--	--
--	--	--	Art. 2 pkt 15
Art. 2 pkt 4	--	--	Art. 2 pkt 16
Art. 2 pkt 8	--	--	Art. 2 pkt 18
Art. 2 pkt 9	--	--	Art. 2 pkt 19
Art. 2 pkt 5	--	--	Art. 2 pkt 20
Art. 2 pkt 6	--	--	Art. 2 pkt 21
Art. 2 pkt 7	--	--	Art. 2 pkt 22
Art. 2 pkt 10	--	--	Art. 2 pkt 23
--	--	--	Art. 2 pkt 24
Art. 2 pkt 11	--	--	Art. 2 pkt 25

Art. 2 pkt 12	--	--	Art. 2 pkt 26
Art. 2 pkt 13	--	--	Art. 2 pkt 27
Art. 2 pkt 14	--	--	Art. 2 pkt 28
Art. 2 pkt 15	--	--	Art. 2 pkt 29
--	--	--	Art. 2 pkt 30
--	--	--	Art. 2 pkt 31
Art. 4 lit. a)–d)	--	--	Art. 3 lit. a)–d)
Art. 4 lit. e)	--	--	Art. 3 lit. e) i f)
Art. 4 lit. f)–k)	--	--	Art. 3 lit. g)–h)
Art. 3 ust. 1	--	--	Art. 4
Art. 6	--	--	Art. 5
Art. 7	--	--	Art. 6
Art. 5 ust. 1	--	--	Art. 7 ust. 1
--	--	--	Art. 7 ust. 2
Art. 5 ust. 2 i 3	--	--	Art. 7 ust. 3 i 4
--	--	--	Art. 8 ust. 1–4
Art. 3 ust. 2	--	--	Art. 8 ust. 5
Art. 3 ust. 3	--	--	Art. 8 ust. 6
--	--	--	Art. 8 ust. 7 i 8
--	--	--	Art. 9
Art. 8 ust. 1 lit. a)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 1
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 2
Art. 8 ust. 1 lit. b)–h)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 3–10
--	Art. 6	--	Art. 10 ust. 1 pkt 5
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 11
Art. 8 ust. 1 lit. i)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 12 ppkt (i) i (ii)
Art. 8 ust. 1 lit. j) i k)	--	--	--
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 12 ppkt (iii)
--	Art. 6 ust. 1 lit. b), c) i d)	--	--

Art. 8 ust. 1 lit. l)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 13
--	Art. 6 ust. 2	--	--
Art. 8 ust. 1 lit. n) i o)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 14 i 15
Art. 8 ust. 1 lit. m)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 16
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 17–21
Art. 8 ust. 1 lit. p) i q)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 22 i 23
--	Art. 6 ust. 1 lit. a)	--	Art. 10 ust. 1 pkt 25
Art. 8 ust. 1 lit. r) i s)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 26 i 27
Art. 8 ust. 1 lit. t) i u)	--	--	--
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 28 i 29
Art. 8 ust. 2	--	--	Art. 7 ust. 5
--	Art. 11	--	pkt uwzględnione w art. 10
Art. 9	--	--	Art. 11
Art. 10 ust. 3 zdanie drugie i czwarte	--	--	Art. 12 ust. 3
Art. 10 ust. 3 zdanie pierwsze i trzecie	--	--	--
--	--	--	Art. 12 ust. 4
Art. 10 ust. 1 i 2	--	--	Art. 12 ust. 1 i 2
Art. 23	--	--	Art. 13 pierwsza połowa
--	--	--	Art. 13 druga połowa
--	Art. 7 ust. 1 i 2	--	Art. 14
--	Art. 7 ust. 3, 4 i 5	--	--

Art. 44 ust. 1	--	--	Art. 15 ust. 1
Art. 44 ust. 2	--	--	Art. 15 ust. 4
--	--	--	Art. 15 ust. 2 i 3
--	Art. 1	--	Art. 18
--	Art. 2 ust. 1	--	Art. 19 ust. 1
--	Art. 2 ust. 2	--	--
--	Art. 2 ust. 3	--	Art. 19 ust. 2
--	Art. 2 ust. 4	--	--
--	Art. 4 ust. 1 lit. a) i b)	--	Art. 20 ust. 1 lit. a) i b)
--	Art. 4 ust. 1 lit. d)	--	Art. 20 ust. 1 lit. c)
--	Art. 4 ust. 1 lit. c), e) i f)	--	--
--	--	--	Art. 20 ust. 1 lit. d), e) i f)
--	Art. 4 ust. 4	--	--
--	Art. 4 ust. 2 i 3	--	Art. 20 ust. 2 i 3
--	--	--	Art. 21 ust. 3 lit. i)
--	Art. 5	--	Art. 21 (z wyjątkiem ust. 3 lit. i))
--	Art. 17	--	Art. 22
--	Art. 21 ust. 1 i 2	--	Art. 23
--	Art. 21 ust. 3	--	Art. 24 ust. 1
--	Art. 22 ust. 1	--	--
--	--	--	Art. 24 ust. 2 i 3
--	Art. 10 ust. 5	--	Art. 25 ust. 2 punkty (włączony do ogólnej definicji warstw)
--	Art. 8	--	Art. 25 ust. 1 i 2

--	--	--	Art. 25 ust. 3–5
--	Art. 9 ust. 1	--	Art. 26 ust. 1
--	Art. 9 ust. 2 lit. a)–e)	--	Art. 26 ust. 2 lit. a)–e)
--	--	--	Art. 26 ust. 2 lit. f)
--	Art. 9 ust. 2 lit. f)–k)	--	Art. 26 ust. 2 lit. g)–h)
--	Art. 9 ust. 3	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 4	--	Art. 26 ust. 3 pierwsza połowa
--	Art. 9 ust. 5 pkt w pierwszej połowie	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	--	--	Art. 26 ust. 3 druga połowa
--	Art. 9 ust. 5 pkt w drugiej połowie	--	Art. 26 ust. 4
--	Art. 9 ust. 5 lit. b)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 6, 7, 8 i 10	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 9 lit. a) i b)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 9 formuła wprowadzająca	--	Art. 26 ust. 5
--	Art. 10 ust. 2 lit. a), b) i f)	--	Art. 27 ust. 2 lit. a), b) i f)
--	Art. 10 ust. 2 lit. c)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 10 ust. 2 lit. d) i e)	--	Art. 27 ust. 2 lit. c)
--	--	--	Art. 27 ust. 2 lit. e)
--	Art. 10 ust. 3	--	Art. 27 ust. 3

--	Art. 10 ust. 4	--	Art. 27 ust. 6
--	Art. 10 ust. 1 i 3	--	Art. 27 ust. 1 i 3
--	Art. 10 ust. 5	--	Art. 27 ust. 4 i 5
--	--	--	Art. 28
--	Art. 12 ust. 1	--	Art. 29 ust. 1
--	Art. 12 ust. 2	--	Art. 29 ust. 2 lit. a)–e)
--	Art. 12 ust. 3	--	--
--	--	--	Art. 29 ust. 2 lit. f)–h)
--	Art. 12 ust. 4 i 5	--	Art. 29 ust. 3 i 4
Art. 11	--	--	Art. 30
--	Art. 14	--	Art. 31 część pierwsza
--	Art. 14	--	Art. 31 pkt zdanie pierwsze
--	--	--	Art. 31 zdanie drugie
--	--	--	Art. 31 część druga
--	--	--	Art. 32 ust. 2 lit. j)
Art. 12	--	--	Art. 32 (z wyjątkiem ust. 2 lit. j))
Art. 13	--	--	Art. 33 wszystkie ust. z wyjątkiem ust. 9
			Art. 33 ust. 9
--	--	--	Art. 34
--	--	--	Art. 35 ust. 1 lit. d)
--	Art. 15	--	Art. 35 (z wyjątkiem ust. 1 lit. d))
--	--	--	Art. 36 ust. 3 lit. d)
--	Art. 16 ust. 5	--	Art. 36 ust. 4

--	Art. 16 ust. 1, 2 i 3	--	Art. 36 ust. 1, 2 i 3
Art. 14 ust. 2 lit. a)–e)	Art. 16 ust. 4 lit. b)–d)	--	Art. 37 ust. 2 lit. a)–e)
--	Art. 16 ust. 4 lit. a)	--	Art. 37 ust. 2 lit. f)
--	Art. 16 ust. 4	--	--
Art. 14 ust. 1, 3 i 4	--	--	Art. 37 ust. 1, 3 i 4
Art. 15 ust. 5	--	--	Art. 38 ust. 4
Art. 15 ust. 1, 2 i 3	--	--	Art. 38 ust. 1, 2 i 3
Art. 16	--	--	Art. 39
Art. 17	--	--	Art. 40
Art. 18 ust. 3	--	--	Art. 41 ust. 4
--	--	--	Art. 41 ust. 5 lit. d)
Art. 18 ust. 4	--	--	Art. 41 ust. 5
--	--	--	Art. 41 ust. 6
Art. 18 ust. 5	--	--	Art. 41 ust. 7
Art. 18 ust. 1 i 2	--	--	Art. 41 ust. 1, 2 i 3
Art. 15 ust. 4	--	--	Art. 42 ust. 1
Art. 15 ust. 4	--	--	--
--	--	--	Art. 42 ust. 2
Art. 19	--	--	Art. 43
Art. 21	--	--	Art. 44
Art. 22	--	--	Art. 45
Art. 24	--	--	Art. 46
Art. 25	--	--	Art. 47
Art. 26	--	--	Art. 48
--	--	--	Art. 49 ust. 1 lit. c)

Art. 27 ust. 1 lit. c)	--	--	--
Art. 27 ust. 1 z wyjątkiem lit. c)	--	--	Art. 49 ust. 1 z wyjątkiem lit. c)
Art. 27 ust. 2	--	--	Art. 49 ust. 2 lit. a)–d)
--	--	--	Art. 49 ust. 2 lit. e)
Art. 27 ust. 3 i 4	--	--	Art. 49 ust. 3 i 4
--	--	--	Art. 50
Art. 28	--	--	Art. 51
Art. 29	--	--	Art. 52
Art. 30	--	--	--
Art. 31	--	--	--
Art. 32	--	--	Art. 53
Art. 33 ust. 1	--	--	Art. 54 ust. 1
--	--	--	Art. 54 ust. 2
Art. 33 ust. 2–5	--	--	Art. 54 ust. 3–6
Art. 20, 30 i 31	--	--	Art. 55–58
--	--	--	Art. 59
--	--	--	Art. 60
--	--	--	Art. 61
Art. 36 ust. 1	--	--	Art. 62 ust. 1
--	--	--	Art. 62 ust. 2
Art. 36 ust. 2	--	--	Art. 62 ust. 3
Art. 36 ust. 3	--	--	--
Art. 36 ust. 4–8	--	--	Art. 62 ust. 4–8
Art. 38	--	--	Art. 63 ust. 1 i 3–6
--	--	--	Art. 63 ust. 2
Art. 39 ustępy z wyjątkiem ust. 13	--	--	Art. 64

Art. 20 ust. 12 Art. 39 ust. 13	--	--	Art. 65
Art. 37	--	--	Art. 66
--	--	--	Art. 67
--	--	--	Art. 68
Art. 52 ust. 1	Art. 18 ust. 1 pierwsza część	--	Art. 69 ust. 1
--	Art. 18 ust. 2 i 3	--	Art. 69 ust. 2
Art. 52 ust. 2	Art. 18 ust. 5	--	Art. 69 ust. 3
Art. 52 ust. 3	--	--	Art. 69 ust. 5
--	Art. 18 ust. 6	--	Art. 69 ust. 6
--	Art. 18 ust. 4	--	Art. 69 ust. 7
Art. 53	--	--	Art. 70
--	Art. 19	--	Art. 71 ust. 2–6
Art. 51	--	--	Art. 71
Art. 54 ust. 1	--	--	Art. 72 ust. 3
Art. 54 ust. 1	--	--	--
Art. 54 ust. 2 ostatnie zdanie	--	--	Art. 72 ust. 4
Art. 54	--	--	Art. 72 ust. 1, 2 i 5
--	Art. 20 ust. 1	--	Art. 73 ust. 1
--	--	--	Art. 73 ust. 2
--	Art. 20 ust. 3	--	Art. 73 ust. 3
Art. 54 ust. 2	--	--	Art. 74 ust. 1–3
Art. 54 ust. 8 i 9	--	--	Art. 74 ust. 3 i 4
Art. 54 ust. 11	--	--	Art. 74 ust. 5 i 6
Art. 54 ust. 3	--	--	Art. 75 ust. 1–3

Art. 54 ust. 4	--	--	Art. 75 ust. 4
--	--	--	Art. 75 ust. 5
--	Art. 18 ust. 1 ostatnie zdanie	--	Art. 76 ust. 1
--	Art. 20 ust. 2	--	Art. 76 ust. 1
--	Art. 20 ust. 5	--	--
--	Art. 20 ust. 6	--	--
--	--	--	Art. 76 ust. 2
--	Art. 20 ust. 7	--	Art. 76 ust. 3
--	--	--	Art. 77 ust. 3–6
Art. 55 ust. 1–3	--	--	Art. 77
Art. 52 ust. 5	--	--	Art. 78 ust. 1
Art. 54 ust. 7	--	--	Art. 78 ust. 2
--	--	--	Art. 79 ust. 1 oraz 3–6
Art. 54 ust. 5	--	--	Art. 79 ust. 2
Art. 55 ust. 4	--	--	Art. 79 ust. 7
--	--	Art. 1 ust. 1	Art. 80 ust. 1 i 2
--	--	Art. 1 ust. 2	--
--	--	Art. 2, 3 i 4	--
Art. 34	--	--	Art. 81
Art. 35	--	--	Art. 82
Art. 40	--	--	Art. 83
Art. 41	--	--	Art. 84
Art. 42	--	--	Art. 85
Art. 43	--	--	Art. 86
Art. 45	--	--	Art. 87
Art. 46	--	--	Art. 88

Art. 47 ust. 2 lit. a) i b)	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. a) i b)
--	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. c)
Art. 48	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. c)
Art. 47 ust. 2 lit. c)	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. d)
Art. 47 ust. 1 i 3	--	--	Art. 89 ustępy z wyjątkiem ust. 2 lit. c)
--	Art. 20 ust. 8	--	Art. 90 ust. 5
--	Art. 20 ust. 9	--	--
--	Art. 13	--	Art. 90 ust. 1 i 2
--	Art. 20 ust. 4 i 5	--	Art. 90 ust. 3 i 4
Art. 49	--	--	Art. 90
Art. 50 ust. 1 i 2	--	--	Art. 91 ust. 1 i 2
--	--	--	Art. 91 ust. 3
Art. 50 ust. 3	--	--	Art. 91 ust. 4
Art. 56	--	--	Art. 92
Art. 57	--	--	Art. 93
Art. 58 ust. 1	--	--	Art. 94 ust. 1
--	--	--	Art. 94 ust. 2–4
Art. 58 ust. 2–4	--	--	Art. 94 ust. 5–7
Art. 59	--	--	Art. 95
Art. 60	--	--	Art. 96
Art. 61 lit. a) i b)	--	--	Art. 97 lit. a) i b)
--	--	--	Art. 97 lit. c) i f)
Art. 61 lit. c) i d)	--	--	Art. 97 lit. d) i e)
Art. 62 ust. 2 lit. a)–z)	--	--	Art. 98 ust. 2 pkt 1, 2 i 4 oraz 6–27

--	--	--	Art. 98 ust. 2 pkt 3 i 5
Art. 62 ust. 2	--	--	Art. 98 ust. 2 wszystkie pkt z wyjątkiem pkt 3 i 5
Art. 62 ust. 1 oraz 3–8	--	--	Art. 98 ust. 1 oraz 3–8
Art. 63	--	--	Art. 99
Art. 64	--	--	Art. 100
Art. 65	--	--	Art. 101
Art. 66	--	--	Art. 102
Art. 67	--	--	Art. 103
--	--	--	Art. 104 ust. 2 lit. p) i q)
Art. 68	--	--	Art. 104 ust. 2 wszystkie lit. z wyjątkiem p) i q)
Art. 69	--	--	Art. 105
Art. 70	--	--	Art. 106
Art. 71	--	--	Art. 107
Art. 72	--	--	Art. 108
Art. 73	--	--	Art. 109
Art. 74	--	--	Art. 110
Art. 75	--	--	Art. 111
Art. 76	--	--	Art. 112
Art. 77	--	--	Art. 113
Art. 78	--	--	Art. 114
Art. 79	--	--	Art. 115
--	Art. 22 ust. 2 i 4	--	Art. 116 ust. 3
--	Art. 22 ust. 3 i 4	--	Art. 116 ust. 4
--	Art. 23	--	--
Art. 80	--	--	--
Art. 81	--	--	Art. 116 ust. 1 i 2
--	--	--	Art. 117

--	--	--	Art. 118
Art. 82	--	--	Art. 119
Art. 83	Art. 24	--	Art. 120